



International Student Handbook



Português

Portuguese

Jan 2023

Contents

Programa Internacional de Abbotsford (Abbotsford International Program)	4
Equipe do Programa Internacional (International Program Staff)	4
Assistentes internacionais (International Assistants).....	6
Comunicando Suas Preocupações (Communicating Your Concerns)	7
Adaptação Cultural (Cultural Adjustment).....	7
Regras e Políticas do Programa Internacional (International Program Rules and Policies)	10
<i>Política de Reembolso do Programa Internacional (Refund Policy)</i>	10
<i>Política de Acomodação (Homestay Policy)</i>	11
<i>Drogas (Drugs)</i>	11
<i>Viagens (Travelling)</i>	12
<i>Cigarros / Cigarros Eletrônicos (Smoking/Vaping)</i>	12
<i>Álcool / Cannabis (Maconha) (Alcohol/Cannabis (Marijuana))</i>	12
<i>Aprendendo a Dirigir (Learning to Drive)</i>	13
Vida Escolar (School Life).....	13
<i>Código de Conduta do Estudante (Student Code of Conduct)</i>	13
<i>Assédio (Harassment)</i>	14
<i>Procedimentos para Reclamação (Complaint Procedures)</i>	14
<i>As escolas de Abbotsford devem proporcionar: (Abbotsford Schools should provide:)</i>	15
<i>Conselho Consultivo de Pais (Parent Advisory Council)</i>	15
<i>Pais Voluntários (Parent Volunteers)</i>	15
<i>Frequência (Attendance)</i>	16
<i>Fechamento Emergencial de Escolas (Emergency Closure of Schools)</i>	16
<i>Procedimentos de Emergência (Emergency Procedures)</i>	16
<i>Relatório sobre o Progresso do Aluno (Reporting on Student Progress)</i>	17
<i>Taxas Adicionais do Estudante (Additional Student Fees)</i>	18
<i>Livros Didáticos (Textbooks)</i>	18
Serviço de Aprendizagem da Língua Inglesa (ELL) (English Language Learner (ELL) Service).....	19
<i>ELL de Ensino Fundamental I e II (Elementary and Middle School ELL)</i>	19
<i>ELL de Escola Secundária (Secondary School ELL)</i>	19
Escola de Ensino Secundário (Secondary School).....	20
<i>Vida Acadêmica (Academic Life)</i>	20
<i>Planejamento de Curso (Course Planning)</i>	20
<i>Orientador Escolar (School Counsellor)</i>	20
<i>Peer Tutor (Peer Tutor)</i>	20
<i>Atividades Extracurriculares (Extra-curricular Activities)</i>	21
<i>Notas (Grades)</i>	21
Solicitação para Renovar / Estender (Application to Renew / Extend)	22
Renovação de Passaporte (Passport Renewal).....	22
Consulados Consulates	23
Cobertura de Seguro Médico: (Medical Insurance Coverage).....	24
Serviço Bancário (Banking)	25
Números de Telefone: Escolas (Telephone Numbers: Schools).....	26
Recursos da Comunidade (Community Resources).....	27

Carta para levar para ER (Letter to take to ER)..... 29

Programa Internacional de Abbotsford (Abbotsford International Program)

Bem-vindo ao nosso Programa Internacional e à comunidade de Abbotsford. Parabéns pela sua aceitação em nosso programa! Este manual contém informações sobre as perguntas mais frequentes que os novos alunos internacionais, seus pais e os pais anfitriões podem ter, especialmente nas primeiras semanas de sua chegada. Guarde isso como uma fonte de informações para o futuro.

Você pode encontrar este manual em nosso site:

<https://international.abbyschools.ca/how-to-apply/documents>

Equipe do Programa Internacional (International Program Staff)

Elizabeth Cho-Frede, Gestora de Programas Internacionais

Fone: 604-851-4585 / 604-852-2366 ramal 1259

Apenas emergências: 604-613-3813

Email: elizabeth.chofrede@abbyschools.ca

Rebecca Yeam, Coordenadora de Programas Internacionais

Fone: 604-851-4585 / 604-852-2366 ramal 1252

Cel: 604-217-3880

Email: rebecca.yeam@abbyschools.ca

Rose Mann, Coordenadora de Acomodação

Fone: 604-851-4585 / 604-852-2366 ramal 1266

Cel: 604-613-1265

Email: rose.mann@abbyschools.ca

Assistentes de Programa (Escritório)

Informações Gerais: international@abbyschools.ca

Finanças: international.finance@abbyschools.ca

Assistência médica: international.medical@abbyschools.ca

Fone: 604-851-4585

Fax: 604-504-7629

Informação para contatos de emergência (Emergency Contact Information)

Número de emergência 24 horas do Programa Internacional: 604-217-1917

Disque 911 para incêndio, ambulância, ou polícia.

Se um estudante ou família anfitriã precisar ligar para o 911 ou tiver uma emergência pessoal sobre a qual precise falar com alguém, ligue também 604-217-1917 para contatar o Departamento Internacional.

Se um estudante se sentir inseguro, ameaçado ou tiver sérias dúvidas sobre uma eventual situação, ligue para o número de emergência do Programa Internacional. Eles irão encaminhar a sua chamada para a pessoa apropriada.

Se tiver uma emergência durante o nosso horário normal de expediente: 8h00 – 16h00, ligue para alguém do nosso Departamento Internacional.

Assistentes internacionais (International Assistants)

No Programa de Estudantes Internacionais de Abbotsford, cada estudante terá um Assistente Internacional (IA). As Assistentes Internacionais (IAs) ajudam os estudantes internacionais a se integrarem na comunidade escolar. São pessoas valiosas para apoio aos alunos, e também facilitam a comunicação entre as famílias, os pais anfitriões e as escolas para proporcionarem uma compreensão clara das expectativas, eventos e eventuais problemas. Ajudam também os estudantes e/ou famílias no processo de renovação do programa. As IAs trabalham nas escolas em que os seus alunos frequentam e irão encontrar-se com eles durante a orientação e fornecer-lhes um cartão de visita, número de contato e horário de trabalho. As IAs não trabalham nos fim-de-semana ou fora do seu horário de trabalho. As funções das IAs incluem:

<p>Responsabilidades Iniciais:</p> <ul style="list-style-type: none"> • orientações centralizadas • orientações individualizadas • orientações sobre a escola 	<p>Participar de reuniões convocadas por:</p> <ul style="list-style-type: none"> • equipe do Programa Internacional • diretores de escola
<p>Controle da documentação:</p> <ul style="list-style-type: none"> • fichas de informação para estudantes • Renovação e Extensão • Pesquisa sobre Acomodação do Aluno (somente Acomodações do Distrito) • Acomodação: requerimento, pedido de mudança e formulário de desistência • Pesquisa online de saída de estudantes • Pesquisa online aos pais anfitriões 	<p>Responsabilidades ao país de origem:</p> <ul style="list-style-type: none"> • a pedido do supervisor, telefonar aos pais a respeito de questões significativas • preparar relatórios escolares para distribuição
<p>Participar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sessões de treinamento para IAs • algumas entrevistas entre pais e professores • viagens de campo quando apropriadas e com permissão do supervisor 	<p>Manter contato regular com:</p> <ul style="list-style-type: none"> • estudantes e escolas • pais anfitriões, se necessário • contato com os pais em Abbotsford e no exterior.

<p>Reportar e manter registros de:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Resultados da avaliação em inglês • contato estudante/professor • Relatórios de Incidentes para o supervisor • Observações de estudantes 	<p>Monitorar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • frequência dos estudantes • doença dos estudantes • progresso do estudante (acadêmico, social, acomodação)
--	--

Comunicando Suas Preocupações (Communicating Your Concerns)

Em quase todos os casos, os problemas são mais facilmente resolvidos nas fases iniciais. Se os pais têm uma preocupação, esta deve ser comunicada de imediato à pessoa mais diretamente envolvida no problema. Os estudantes internacionais podem achar estressante o processo de integração à sala de aula. Pode variar, mas se uma criança/adolescente apresentar quaisquer sinais de retração, ansiedade, fadiga, resistência e/ou não reagir às mudanças, pode estar sofrendo de estresse cultural. A fim de assegurarmos uma experiência educacional bem sucedida para cada aluno, os pais/pais anfitriões devem conversar com um professor ou coordenador de acomodação se sentirem que o seu filho/hóspede estiverem tendo algum destes comportamentos. O professor pode adaptar a aula a fim de ajudar a criança a sentir-se menos estressada. Os pais podem também falar com um professor e solicitar ao Assistente Internacional que os interprete numa reunião, se necessário.

Adaptação Cultural (Cultural Adjustment)

Você acha que as pessoas que vêm ao Canadá para estudar sentem estresse? Se acha que sim, está certo! Todos os alunos sentirão algum estresse devido às diferenças entre a cultura do seu país de origem e o Canadá. Algumas pessoas sentem-se muito estressadas, outras sentem muito pouco estresse; todas são diferentes! Estes são alguns sinais de estresse cultural: ansiedade, confusão, não participação das atividades com as pessoas, silêncio/desinteresse, fadiga, distraibilidade, resistência à mudança, desorientação e depressão são todos sinais reais de estresse cultural!

Algumas pessoas podem ficar fisicamente doentes após um ou dois meses - especialmente se forem de um clima diferente. Algumas pessoas têm dores de cabeça, de estômago, ou constipações. Reconheça que estes sintomas são reais e são um sinal de que os estudantes precisam cuidar de si e falar com alguém que os compreenda. Todos do Programa Internacional estarão disponíveis, dispostos a ajudar qualquer estudante durante a transição, ajudar a encontrar um contato cultural, se necessário, além de tipos específicos de apoio.

Em sua opinião, qual é a maior diferença entre a cultura de um aluno e a cultura canadense?

Se respondeu comida, está entre a maioria. Comida, clima, idioma e maneiras diferentes de se comportar são as 4 coisas que os alunos consideram muito diferentes de sua própria cultura.

Que qualidades ou características ajudam um aluno a se adaptar?

- Senso de humor: os alunos precisam ser capazes de rir de alguns dos problemas.
- Senso de aventura: os alunos devem estar dispostos a experimentar coisas diferentes, mesmo se descobrirem que realmente não gostam. Depois de tentar algo, o aluno pode decidir não fazê-lo ou participar novamente.

Os alunos devem ter uma mente aberta para outras culturas. O Canadá é um país multicultural e há estudantes internacionais e famílias de todo o mundo. Os alunos devem tentar estabelecer relacionamentos com pessoas de sua própria cultura e de outras!

Participe, participe e participe! Os alunos deveriam sair e se juntar a um clube, ir nadar. Faça amigos canadenses.

Os alunos devem descobrir como resolver os problemas que surgem. Eles devem descobrir com quem devem falar sobre os problemas. Pode ser um professor, um conselheiro ou uma mãe ou pai anfitrião.

Espere mudanças. Viajar e estudar em outro país traz mudanças pessoais, então os alunos devem esperar mudanças. Este é o ciclo de mudança que um aluno pode experimentar enquanto está aqui.



Como um aluno sabe que está passando por estresse cultural?

Normalmente, antes de um aluno deixar seu país de origem para vir para o Canadá, ele provavelmente sente uma mistura de empolgação e medo! Eles não sabem o que encontrarão e como serão suas experiências quando chegarem. Ao chegarem, eles ainda podem se sentir entusiasmados e / ou com medo - mas muitos se sentem muito animados e mantêm um alto nível de interesse porque a vida parece excitante e cheia de novas experiências.

Depois de algum tempo, o aluno pode começar a ficar preocupado - muitos novos alunos ficam preocupados com suas habilidades em inglês e, principalmente, em não entenderem o que as pessoas estão dizendo e, portanto, em não conseguirem manter uma conversa em inglês. Eles podem sentir enjôos ou dores de cabeça com alguma frequência.

Um dia, eles podem se sentir 'para cima' e, no dia seguinte, eles podem se sentir 'para baixo'. As reações a uma nova cultura são diferentes de pessoa para pessoa - mas todos passarão por estresse cultural. Lembre-se de que algum estresse é bom para você! Ajuda a pessoa a aprender sobre a nova cultura, seu novo idioma e sobre você mesmo.

O estresse cultural pode incluir sentimentos extremos de estar sozinho. Algumas pessoas podem sentir depressão (sentimentos negativos sobre si mesmas). Muitas pessoas têm sentimentos negativos sobre sua nova cultura e podem estar em dificuldades se:

- ficam no quarto com mais frequência do que ficam com a família,
 - sentem que estão sozinhos no mundo,
 - choram e não sabem ao certo porque estão chorando,
 - sentem constantes dores de cabeça,
 - recusam-se a mudar qualquer coisa em si e estão com raiva, especialmente com sua nova cultura.
- Então, provavelmente estão passando por estresse cultural.

O que um aluno deve fazer se achar que tem estresse cultural?

Ele deve conversar com sua família e com outros alunos / pais internacionais que já estão aqui há algum tempo; eles realmente entendem sobre estresse cultural. O aluno também pode conversar com seu assistente internacional na escola ou com o conselheiro escolar. Eles estão aqui para ajudar. Aqui estão algumas idéias:

- O aluno deve se perguntar o que sabe sobre os canadenses. Ele sabe sobre o Canadá e os canadenses pela televisão e pelo cinema? Talvez ele esperasse algo mais antes de vir aqui.
- Ele pode rir de si mesmo quando comete um erro? Ele não deve ficar com raiva de si ou de outras pessoas. O senso de humor ajudará a aliviar o estresse.
- O aluno pode falar sobre seus sentimentos com alguém? Novamente, ele deve conversar com a família anfitriã, um conselheiro escolar, um dos funcionários do nosso programa internacional ou um amigo quando se sentir solitário, com saudades de casa ou desanimado.
- O aluno está criticando os canadenses porque eles fazem as coisas de maneira diferente do que em casa? O aluno deve manter a mente aberta e tentar entender por que as coisas são feitas de maneira diferente no Canadá e em seu país de origem.
- O aluno pode mudar e se adaptar à nova cultura? Isso não significa que ele deva desistir completamente de sua própria cultura - mas deve ouvir quando as pessoas falam sobre a nova cultura. Os alunos devem aprender o máximo que puderem sobre sua nova cultura.

- Os alunos não vão gostar de tudo que fazem ou vêem no Canadá. É natural sentir que sua própria cultura, costumes e crenças são melhores.
- Aceite que diferente não significa melhor ou pior, e que julgar a cultura canadense como sendo de menor valor do que a sua criará um obstáculo ao seu aprendizado.
- Seja respeitoso. Os alunos devem pensar sobre o relacionamento com sua família anfitriã, professores e amigos.

Ao seguirem essas sugestões, os alunos poderão aproveitar melhor a experiência de aprendizado no Canadá !!

Regras e Políticas do Programa Internacional (International Program Rules and Policies)

Política de Reembolso do Programa Internacional (Refund Policy)

No caso de um aluno não vir para o Canadá, decidir não comparecer ou deixar o Programa Internacional do Distrito Escolar de Abbotsford, os seguintes termos serão aplicados:

- A taxa de inscrição não é reembolsável em nenhuma circunstância.
- Todos os reembolsos estão sujeitos a uma taxa de processamento de reembolso.
- Para alunos em seu primeiro ano de participação no Programa Internacional, o seguinte se aplica:
 - O valor total do programa, menos a taxa de inscrição e a taxa de processamento de reembolso, será devolvida após o recebimento de evidências satisfatórias de que a Permissão de Estudo não foi aprovada pelo Immigration, Refugees, Citizenship Canada (IRCC). O pedido de reembolso deve incluir uma carta de rejeição do IRCC;
 - dois terços (2/3) do valor do programa, menos a taxa de inscrição e a taxa de processamento de reembolso, serão reembolsados se o aluno desistir antes do início do programa (o "programa" é definido como as datas especificadas no documento Carta de Aceitação oficial e o 'programa' pode estar no mesmo ano escolar ou em dois anos escolares consecutivos);
 - metade (1/2) do valor do programa, menos a taxa de inscrição e a taxa de processamento de reembolso, será reembolsado se o aluno se retirar dentro do primeiro mês após o início do programa (o 'programa' é definido como as datas especificadas na Carta de Aceitação oficial e o 'programa' pode ocorrer no mesmo ano escolar ou em dois anos escolares consecutivos); e
 - nenhum reembolso será concedido, por qualquer motivo, se o aluno desistir após o primeiro mês calendário do programa.
- Se um aluno indicar que retornará ao Programa Internacional do Distrito Escolar de Abbotsford para um segundo semestre ou ano subsequente, o seguinte se aplicará:
 - dois terços (2/3) do valor da renovação / extensão do programa, menos a taxa de extensão (se aplicável) e a taxa de processamento de reembolso, serão reembolsados se o aluno se retirar antes do início do segundo semestre ou ano subsequente de estudos.
 - metade (1/2) do valor de renovação / extensão do programa, menos a taxa de extensão (se aplicável) e a taxa de processamento de reembolso, será reembolsado se o aluno se retirar dentro do primeiro mês após o início do segundo semestre ou ano subsequente de estudos.
 - nenhum reembolso será concedido, por qualquer motivo, se o aluno desistir após o primeiro mês calendário do início do segundo semestre ou ano subsequente de estudos.
- Nenhum reembolso será efetuado se o aluno for dispensado do programa por violação deste Acordo.

f. Nenhum reembolso será efetuado se o Distrito Escolar de Abbotsford for incapaz de fornecer educação devido a quaisquer causas fora de seu controle

g. Em certas circunstâncias, um estudante internacional pagante pode se tornar elegível para se tornar um estudante não pagante devido a seus pais ou responsáveis passarem a ser residentes oficiais em British Columbia. Um aluno só poderá mudar seu status de pagante para não pagante antes de 30 de setembro do ano escolar aplicável. Nenhum reembolso da taxa do programa será fornecido a qualquer aluno cujo status mudar após 30 de setembro do ano escolar aplicável.

Política de Acomodação (Homestay Policy)

Todos os alunos **menores de 12 anos:**

- Um dos pais deve acompanhar a criança, residir em tempo integral em Abbotsford e fornecer cuidados e custódia para a criança. Se o acompanhante tiver que deixar Abbotsford (por exemplo, retornar ao país de origem) enquanto a criança estiver matriculada no Programa Internacional, a criança deverá viajar com eles.
- Se solicitado, o Distrito permitirá que alunos menores de 12 anos residam com um parente direto. Parente direto é definido como o (s) pai (s) está relacionado a um indivíduo, por linha de sangue ou por casamento. Se a criança for cuidada por um parente conforme definido acima, então os pais e o parente devem fornecer ao Distrito uma carta de verificação declarando que o relacionamento está em conformidade com esta política.

Todos os alunos **com 12 anos ou mais:**

- O aluno não tem permissão para viver de forma independente enquanto estiver matriculado no programa.
- Se o aluno estiver em Abbotsford sem um membro da família, ele deve residir com uma família anfitriã do Programa de Acomodação do Distrito Escolar de Abbotsford ou em uma casa de família privada organizada e aprovada pelos pais do aluno.
- Se o aluno estiver morando com um dos pais, este não deve deixar Abbotsford enquanto o filho estiver matriculado no programa. Se o parente precisar sair de Abbotsford, ele é obrigado a tomar as providências necessárias na acomodação para cobrir o tempo de sua ausência e notificar o escritório internacional com informações sobre quem está cuidando de seu (s) filho (s).

Nota: O não cumprimento desta política pode resultar na remoção do aluno do Programa Internacional.

Drogas (Drugs)

No Canadá, a posse de drogas é ilegal, exceto para produtos de Cannabis que podem ser consumidos por maiores de 19 anos. Os alunos que completarem ou já terem 19 anos durante o programa também devem se abster de uso de álcool, maconha ou quaisquer drogas, conforme o acordo de participação do aluno. As penalidades podem ser severas se o aluno for condenado por um delito. As

penalidades podem ser prisão e deportação. O envolvimento com drogas ilegais é motivo para desligamento imediato do Distrito Escolar de Abbotsford.

Viagens (Travelling)

Viagens com pernoite para fora da cidade de Abbotsford devem ser autorizadas pela família anfitriã e pelos pais naturais do aluno. O Programa Internacional é a autoridade final na decisão sobre qualquer viagem com pernoite para fora da cidade de Abbotsford.

Cigarros / Cigarros Eletrônicos (Smoking/Vaping)

As regras e expectativas sobre fumo e cigarros eletrônicos na comunidade, na escola e em casa de família devem ser seguidas. No Canadá, a idade legal para comprar cigarros é 19 anos. O balconista de uma loja pode pedir a um aluno uma identificação ao comprar cigarros ou produtos de vaporização.

As regras do Distrito Escolar e a legislação do Governo Provincial proíbem fumar / vaporizar e possuir produtos de tabaco na área da escola. Se um aluno estiver em posse ou usando cigarro eletrônico ou qualquer outro produto de tabaco na escola, será tratado como contrabando, confiscado e não devolvido. Alunos que fumarem dentro da área da escola serão considerados infratores do Código de Conduta do Aluno do Distrito.

Álcool / Cannabis (Maconha) (Alcohol/Cannabis (Marijuana))

O Programa Internacional de Abbotsford tem uma política de tolerância zero para drogas e álcool. Isso significa que qualquer aluno que esteja envolvido em qualquer tipo de atividade relacionada a drogas e / ou álcool pode ser dispensado do Programa Internacional.

- A idade legal para comprar e / ou consumir álcool ou produtos de cannabis é de 19 anos ou mais. Os alunos que completarem ou já terem 19 anos durante o programa, também devem se abster do uso de álcool, maconha ou quaisquer drogas, conforme o acordo de participação do aluno.
- Se um aluno for solicitado a entrar em um veículo dirigido por alguém que está sob a influência de drogas ou álcool, ele deve DIZER NÃO! Isso é muito perigoso!
- Se um aluno estiver em qualquer situação com menores (menores de 19 anos) que possuam ou consumam álcool ou drogas, ele também pode ser detido pela polícia.
- Se alguém com 19 anos ou mais fornece álcool ou drogas a alguém com menos de 19 anos, está cometendo um crime.
- Vender drogas ou álcool por um indivíduo (não uma empresa licenciada) é ilegal.

Aprendendo a Dirigir (Learning to Drive)

Os alunos internacionais do Distrito Escolar de Abbotsford não devem dirigir um veículo motorizado, mesmo que possuam uma carteira de motorista válida da Colúmbia Britânica, a menos que residam com um dos pais.

AVISO IMPORTANTE: os cintos de segurança são obrigatórios na Colúmbia Britânica. Todos os passageiros de um veículo devem usar cinto de segurança. Um motorista ou passageiro sem cinto de segurança pode ser multado em até \$ 200 e aqueles que não usam cinto de segurança durante um acidente com veículo motorizado podem não receber cobertura de seguro total para lesões.

Vida Escolar (School Life)

Código de Conduta do Estudante (Student Code of Conduct)

Todos os alunos do Distrito Escolar de Abbotsford devem se comportar com respeito aos outros. Este é o Código de Conduta do Distrito, o que significa que todos os alunos, internacionais ou canadenses, deverão:

ser honestos e francos	Frequentar a escola diariamente
tratar os outros e seus pertences com respeito e cortesia	ser pontuais
evitar mentir, trapacear, roubar	trabalhar com o melhor de sua capacidade
estar ciente e obedecer a todas as regras da escola e do programa	respeitar a propriedade e os equipamentos escolares

O Distrito Escolar trabalha ativamente para manter as escolas livres de:

uso impróprio do computador	preconceito / discriminação / racismo	bullying- assédio físico / verbal
conluio / trapaça	violência	intimidação
armas de qualquer tipo	qualquer substância ilegal	plágios

Qualquer aluno cujo comportamento afete o ambiente escolar de forma negativa está violando o Código de Conduta do Distrito. Os alunos que se comportarem de forma inadequada receberão uma

reprimenda e uma ação disciplinar será aplicada de maneira justa e oportuna. Isso pode incluir suspensão da escola. Em casos muito graves, um estudante internacional pode ser solicitado a se retirar do Programa Internacional do Distrito Escolar de Abbotsford. Cada escola possui regras específicas que serão informadas aos alunos.

Assédio (Harassment)

O Distrito Escolar de Abbotsford é comprometido em promover um ambiente onde todos os indivíduos sejam tratados com respeito e livres de assédio. O assédio ou intimidação é contra o Código de Conduta do Distrito e será tratado com severidade e rapidez.

O assédio ou intimidação inclui observações inadequadas, piadas, insultos, comentários, gestos, comentários ou ações sexualmente sugestivas que criem um ambiente desconfortável ou hostil. Um assediador é alguém que:

- usa o poder para prejudicar outras pessoas ou danificar seus bens,
- intimida ou assusta os outros propositalmente,
- magoa a mesma pessoa frequente e repetidamente,
- às vezes é apoiado por outras pessoas que apenas assistem.

Procedimentos para Reclamação (Complaint Procedures)

Se um aluno está sendo intimidado ou assediado, o aluno e / ou um adulto responsável deve tomar medidas para tentar impedir o assédio ou evitar que aconteça novamente. Todos merecem se sentir seguros na escola.

É importante que o aluno conte a seus pais ou família anfitriã sobre quaisquer incidentes de bullying ou assédio que possam ocorrer na escola, nas atividades escolares ou no caminho de ida e volta para a escola. Se o agressor ou assediador for um adulto dentro da escola, é importante relatar isso imediatamente aos pais / pais anfitriões, ao IA ou a um adulto de confiança fora da escola. O aluno e o adulto devem contatar o Diretor.

O IA designado ao aluno e os funcionários da escola estão lá para ajudar os alunos. Os alunos devem conversar com um IA em sua escola a qualquer momento, pois é importante relatar todos os incidentes de intimidação ou assédio; no entanto, alegações falsas são um assunto sério e podem prejudicar a reputação de uma pessoa. As informações relatadas devem ser verdadeiras e precisas.

As escolas de Abbotsford devem proporcionar: (Abbotsford Schools should provide:)

- um clima escolar amigável,
- um ambiente onde os alunos são desafiados academicamente,
- equipe entusiasmada que auxilia os alunos a atingirem seu potencial máximo,
- pequenos grupos que permitem que os alunos desenvolvam relacionamentos positivos com os colegas, ao mesmo tempo que maximizam as experiências de aprendizagem,
- escolas onde todos os alunos podem explorar, experimentar e descobrir através de uma variedade de estilos de aprendizagem,
- um ambiente onde os alunos são orientados a se tornar responsáveis por seu próprio comportamento,
- oportunidades para criar parcerias entre famílias e a comunidade,
- uma série de ambientes sociais apropriados para alunos,
- uma cultura escolar que incentiva a celebração da diversidade, ao mesmo tempo que promove a tolerância e a responsabilidade social.

Nossas escolas defendem a parceria dos pais na aprendizagem de seus filhos. Espera-se apoio domiciliar para o desenvolvimento das crianças em termos de crescimento emocional, físico e intelectual. A escola fará o possível para proporcionar um ambiente seguro, atencioso e estimulante em que a criança possa crescer em todas as áreas acima.

Conselho Consultivo de Pais (Parent Advisory Council)

Cada escola tem um Conselho Consultivo de Pais (PAC) cujo objetivo é desenvolver uma compreensão do processo e das políticas educacionais a fim de atuar como um centro de recursos para os outros. Ao comparecer às reuniões mensais, os pais podem ter uma melhor idéia do que está acontecendo nas escolas. Você pode descobrir mais sobre o PAC em sua escola.

Pais Voluntários (Parent Volunteers)

Os pais são uma parte vital do processo educacional. As escolas com altos níveis de sucesso dos alunos também mostram altos níveis de envolvimento dos pais. Nossas escolas dão boas vindas e incentivam os pais a auxiliarem nas atividades relacionadas à escola. Todos os pais voluntários são obrigados a preencher uma verificação de registro criminal que é processada no School Board Office. Algumas oportunidades de voluntariado são:

- demonstrações de atividades culturais, por exemplo: arte, culinária, artesanato, etc.,
- serviço na biblioteca,
- treinamento de esportes,
- ajuda em sala de aula,
- participação nas atividades patrocinadas pelo PAC,
- auxílio em escolas primárias em dias de 'Almoço Quente' e outras atividades escolares
- motoristas voluntários

Frequência (Attendance)

Solicita-se aos pais e aos pais anfitriões que notifiquem a escola, antes do início das aulas, se seu filho / aluno vai se ausentar às aulas. O Distrito Escolar de Abbotsford tem um sistema automatizado de gerenciamento de frequência de alunos chamado SafeArrival. Os pais naturais que residem em Abbotsford com seus filhos e pais anfitriões podem informar sobre a ausência do aluno usando o aplicativo SchoolMessenger ou o site SafeArrival. Todas as escolas fornecerão informações sobre como usar o sistema.

Fechamento Emergencial de Escolas (Emergency Closure of Schools)

Durante situações de emergência, as escolas serão fechadas para garantir o maior nível possível de segurança para alunos e funcionários. O Superintendente é responsável por todas as decisões relacionadas ao fechamento da escola.

Quando o tempo inclemente exigir o fechamento da escola antes do início do dia letivo, o Distrito informará o mais cedo possível os detalhes do fechamento através das seguintes redes sociais e rádios:

- www.abbynews.com
- www.abbyschools.ca
- <https://www.facebook.com/AbbotsfordSD>
- <https://twitter.com/abbotsfordsd>

Procedimentos de Emergência (Emergency Procedures)

Todas as escolas seguem um plano de emergência abrangente. Exercícios periódicos de emergência contra incêndio, invasão e terremoto são realizados nas escolas. Os alunos praticam respostas seguras específicas para a emergência que está sendo ensaiada. No caso de uma emergência real, a equipe da escola notificará os pais. Não ligue para a escola durante uma emergência pública, pois as linhas telefônicas ficam superlotadas e não podem fazer chamadas de emergência. Ouça 107 FM STAR RADIO para obter informações locais.

Relatório sobre o Progresso do Aluno (Reporting on Student Progress)

Durante o ano letivo, o distrito exige que relatórios sobre o progresso do aluno sejam feitos no mínimo cinco vezes durante o ano acadêmico descrevendo a evolução escolar dos alunos. Os relatórios devem incluir pelo menos um relatório formal sumativo por escrito no final do ano escolar ou semestre.

Os boletins formais dos alunos do ensino médio (9ª-12ª série) serão produzidos no final de cada semestre em janeiro e junho. Eles recebem notas em escala de letras e comentários em seus relatórios.

Os alunos do ensino fundamental I e II têm um sistema de 3 períodos; portanto, esses alunos recebem boletins oficiais em novembro, março e junho.

Os alunos do jardim de infância à 8ª série recebem comentários, mas não recebem notas com letras. Os comentários informam os pais sobre a posição de seus filhos em relação a outras crianças da mesma idade.

Além disso, ao invés de notas com letras, uma escala de proficiência é utilizada e usa uma linguagem que aparecerá como "Emergente", "Em desenvolvimento", "Proficiente", "Estendido". Esta escala usa uma linguagem que se concentra na evolução e mede a profundidade de compreensão do aluno em seu aprendizado.

Escala de Proficiência				
	Emergente	Em Desenvolvimento	Proficiente	Em extensão
	O aluno demonstra compreensão inicial dos conceitos e competências relevantes do que se espera de seu aprendizado.	O aluno demonstra compreensão parcial dos conceitos e competências relevantes do que se espera de seu aprendizado.	O aluno demonstra compreensão total dos conceitos e competências relevantes do que se espera de seu aprendizado.	O aluno demonstra compreensão avançada dos conceitos e competências relevantes do que se espera de seu aprendizado.

Existem relatórios escolares informais que podem incluir chamadas telefônicas, conferências conduzidas por alunos, reuniões de pais e professores, uso de diários, e-mail e Checkmyprogress. Checkmyprogress é um programa de avaliação online que é amplamente utilizado nas escolas secundárias. O programa permite o acesso em qualquer local com conexão à internet. Professores, alunos e pais podem acessar as notas que o professor inseriu a qualquer momento.

Os professores estão disponíveis para discutir o progresso do aluno durante o ano e podem ser contatados por escrito, telefone ou com a ajuda do IA para agendar uma reunião. Em última análise, as escolas e os professores determinam como se comunicarão informalmente com os pais.

Taxas Adicionais do Estudante (Additional Student Fees)

- Os alunos internacionais em programas anuais ou semestrais **NÃO** pagam por:
- Agendas / Planejador do aluno
- Taxas de curso do estudante
- Taxas de aluguel de armários
- Taxas de atividades do aluno
- Viagens curriculares de estudo obrigatórias e quaisquer viagens de estudo opcionais que custem \$ 30 ou menos.

Os alunos internacionais **PAGAM** por:

- Valoress adicionais dos materiais de projetos em cursos como marcenaria, arte, etc.
- Taxas de atletismo (para participar de equipes escolares de acordo com as políticas da escola, incluindo aluguel de uniforme)
- Visitas extra-curriculares de estudo e opcionais que custem mais de \$ 30
- Taxas de estacionamento (se aplicável)
- Anuários

Livros Didáticos (Textbooks)

Os professores em sala de aula emprestam livros aos alunos. Alguns livros podem ser mantidos durante o curso e alguns livros são emprestados por um curto período. O aluno é responsável por devolver o livro ao professor que o emprestou. Se um livro não for devolvido, for perdido ou danificado, o aluno deverá pagar por ele.

- changes in behaviour at home and at school.

Serviço de Aprendizagem da Língua Inglesa (ELL) (English Language Learner (ELL) Service)

ELL de Ensino Fundamental I e II (Elementary and Middle School ELL)

Os serviços ELL são ministrados de várias formas, incluindo, mas não se limitando a:

- instrução separada de ELL, em que as aulas são ministradas fora da sala de aula regular,
- serviços de apoio dentro da sala de aula principal onde um professor adicional entra na sala de aula regular,
- suporte de um especialista em ELL para o professor na sala de aula, onde planejamento e materiais adicionais podem ser fornecidos para o professor da sala de aula.

Integração é a chave importante que permite que os alunos sejam incluídos em ambientes educacionais com seus colegas e recebam as ferramentas necessárias para o sucesso.

O processo de aprendizagem de um idioma é longo e alguns alunos podem achar a vida escolar desafiadora e exibir alguns ou todos os seguintes sintomas:

- entusiasmo que pode se transformar em frustração e raiva,
- muitas vezes se sentindo mal ou não querendo ir à escola,
- recusar-se a falar inglês,
- rejeitar sua própria cultura e idioma,
- mudanças de comportamento em casa e na escola.

ELL de Escola Secundária (Secondary School ELL)

A instrução ELL de escola secundária é um curso em bloco e, como qualquer outro curso, é oferecido durante o dia de instrução.

- Todos os alunos são avaliados na orientação quanto ao seu nível de habilidades na língua inglesa. Apenas os alunos com uma pontuação avançada no teste de proficiência estarão isentos de fazer ELL.
- Os alunos identificados como necessitando de suporte ELL serão matriculados no ELL.
- Os alunos devem discutir o cronograma com seu orientador para que curso corresponda ao conhecimento do aluno em inglês, sua formação acadêmica e seus interesses. O Assistente Internacional ajudará neste processo.
- O tempo gasto nos cursos ELL varia de pessoa para pessoa. As aulas ELL são vitais para o sucesso do aluno em outros cursos. Os alunos internacionais obtêm valiosas habilidades de inglês em ELL. O número de aulas acadêmicas regulares de um aluno aumentará conforme o inglês do aluno melhora.

Escola de Ensino Secundário (Secondary School)

Vida Acadêmica (Academic Life)

Os alunos internacionais devem fazer os mesmos cursos que os alunos canadenses. Todos os alunos devem manter uma média C de notas; caso contrário, o aluno deverá melhorar seu desempenho acadêmico. Se houver dificuldade em um curso, eles devem primeiro falar com o professor. Aulas particulares estão disponíveis por conta do aluno. O Diretor tem o direito de tomar a decisão final sobre a nota do aluno.

Planejamento de Curso (Course Planning)

O planejamento de curso é muito importante e pode ser difícil. O aluno deve descobrir quais cursos são necessários para atender aos requisitos de graduação e aqueles que atendem aos requisitos específicos para admissão em faculdade / universidade. Os alunos devem ser realistas e escolher os que atendem à sua vocação e os que têm interesse em estudar.

Uma reunião com um conselheiro escolar ocorrerá durante o período de orientação na escola para discutir e dar apoio ao planejamento do curso.

Orientador Escolar (School Counsellor)

Será designado um orientador aos alunos quando chegarem à escola para a sessão de orientação. O orientador ajudará e dará todo suporte aos alunos durante o programa acadêmico. Eles também podem / irão responder a perguntas ou conversar com os alunos sobre questões pessoais. Os alunos devem conhecer seu orientador e mantê-lo informado sobre seu progresso na escola.

Se um aluno está tendo dificuldades acadêmicas e / ou de inglês, NÃO ESPERE! O aluno deve conversar com seu orientador e / ou Assistente Internacional assim que perceber que está tendo problemas. Quanto mais tempo o aluno esperar para pedir ajuda, mais difícil será corrigir o problema.

Peer Tutor (Peer Tutor)

Um Peer Tutor é um aluno que ajudará outros alunos em qualquer matéria em que eles tenham dificuldades. Um aluno se candidata a um Peer Tutor por meio de seu Orientador. Se um aluno precisar de um professor particular, seu Assistente Internacional pode ajudá-lo a encontrar um.

Atividades Extracurriculares (Extra-curricular Activities)

Os alunos são incentivados a participar de esportes, clubes e outras atividades em sua escola; é uma parte importante de sua experiência cultural e educacional. Quanto mais envolvido o aluno estiver na vida escolar, mais fácil será o ajuste à cultura canadense, e os alunos farão novos amigos canadenses!

Notas (Grades)

As notas de cada curso são baseadas em alguns ou em todos os critérios abaixo:

quizzes	participação em sala de aula	trabalho em sala de aula	exame final
projetos	tarefa de casa	exame intermediário	trabalhos

A tabela abaixo mostra as notas em letras, a porcentagem que representa e a descrição/interpretação de cada uma.

Letra	Porcentagem	Interpretação
A	86 - 100%	Excelente
B	73 - 85%	Muito bom
C+	67 - 72%	Bom
C	60 - 66%	Satisfatório
C-	50 - 59%	Aprovado
IP	0	Em Progresso
Fail	0 - 49%	Reprovado

- A Provincial Letter Grade Order é um padrão estabelecido pelo Ministério da Educação. É importante, especialmente se o aluno planeja ir para a faculdade / universidade.
- Se um aluno receber um C- em um exame final, o boletim informativo mostrará 'Aprovado'.
- As escolas secundárias variam na implementação do status de lista de honra para os alunos.

O nível 1-3 do ELL pode não receber notas com letras em alguns cursos acadêmicos como Artes da Linguagem, Ciências ou Estudos Sociais.

Solicitação para Renovar / Estender (Application to Renew / Extend)

Fevereiro

Todos os anos, os alunos devem se inscrever novamente para frequentar a escola. Em fevereiro, o link da Pesquisa de Renovação é enviado aos pais de alunos internacionais para coletar informações para o semestre de setembro e / ou ano letivo seguinte. Os pais respondem se seu (s) filho (s) renovará ou não no próximo ano letivo.

Se um aluno quiser se transferir para uma escola diferente no ano letivo seguinte, a solicitação deve ser feita pelos pais por meio do formulário de Solicitação de Transferência Escolar. O formulário de Solicitação de Transferência Escolar detalha o motivo da transferência e deve ser enviado por email ao IA designado ao aluno. A solicitação é analisada pelo Comitê de Revisão do Programa Internacional, que toma a decisão final. Por favor, entenda que o comitê baseia sua decisão nas necessidades do aluno, não nas dos pais. A data de encerramento para solicitações de transferência é indicada no link Pesquisa de Renovação. Nenhuma solicitação de transferência é aceita após essa data.

Março

A fatura é enviada por e-mail aos pais e / ou parceiros que decidiram renovar. Se o escritório internacional não receber o pagamento até data de vencimento, a matrícula na escola não é garantida. Não aceitamos pagamentos parciais (parcelas).

Os alunos internacionais podem se inscrever para um ano letivo completo ou apenas meio ano letivo. Se o aluno se inscrever por apenas meio ano e estender seus estudos posteriormente, uma taxa de processamento adicional será cobrada.

Setembro

Os alunos que iniciam as aulas em setembro e pagam até o final do semestre são questionados sobre os planos de extensão ou não para o segundo semestre. Eles responderão pesquisa sobre seus planos de extensão através de um link de pesquisa enviado por e-mail aos pais, de forma semelhante ao processo de renovação em fevereiro.

Renovação de Passaporte (Passport Renewal)

Os alunos devem estar cientes da data de validade do passaporte. Para renovar um passaporte, o aluno deve entrar em contato com o Consulado de seu país. Os números de telefone dos consulados podem ser encontrados online.

Aqui estão alguns:

Consulados Consulates

Brasil	1111 Melville Street – Suite 1050, Vancouver, BC V6E 3V6 Telefone: 604-696-5311, http://vancouver.itamaraty.gov.br/
China	3380 Granville Street, Vancouver, BC Telefone: (604) 734-7492 http://vancouver.china-consulate.org/eng/
Colômbia	1340-1090 West Georgia Street, Vancouver, BC V6E 3V7 Telefone: 604-558-1775, https://vancouver.consulado.gov.co/
Alemanha	704-999 Canada Place (World Trade Centre), Vancouver, BC V6C 3E1 Telefone: 604-684-8377, https://www.consulate-info.com/consulate/1115/Germany-in-Vancouver
Japão	900-1177 West Hastings Street, Vancouver, BC V6E 2K9 Telefone: (604) 684-5868, https://www.vancouver.ca.emb-japan.go.jp/
Coréia	1600-1090 West Georgia Street, Vancouver, BC V6E 3V7 Telefone: (604) 681-9581, https://www.consulate-info.com/consulate/18995/South-Korea-in-Vancouver
México	411-1177 West Hastings Street, Vancouver, BC V6E 2K3 Telefone: 604-684-1859, https://www.consulate-info.com/consulate/14398/Mexico-in-Vancouver
Espanha	2185 Capilano Road, North Vancouver, BC V7P 3C1 Telefone: 604-770-0087 https://www.consulate-info.com/consulate/24067/Spain-in-Vancouver
Taiwan	Taipei Economic & Cultural office 2200-650 West Georgia Street, Vancouver, BC V6B 4N7 Telefone: (604)-689-4111 https://www.consulate-info.com/consulate/26388/Taiwan-in-Vancouver
Tailândia:	1040 Burrard Street, Vancouver, BC V6Z 2R9 Telefone: (604) 687-1143, http://www.thaiconsulatevancouver.ca/

Cobertura de Seguro Médico: (Medical Insurance Coverage)

TODOS os alunos internacionais na Colúmbia Britânica devem possuir Seguro Médico.

O seguro médico do aluno é mantido pelo Programa Internacional.

Fase Um:

Todos os novos alunos estarão com seguro médico privado nos primeiros três meses no Canadá. Se um aluno estiver matriculado apenas por um semestre, permanecerá no seguro privado até o término do programa ao final desse semestre.

Se um aluno ficar doente ou sofrer acidente enquanto estiver coberto pelo **seguro privado**, há um procedimento para reclamação. Todos os alunos receberão um folheto explicativo sobre a cobertura completa e o procedimento de reivindicação quando receber seu **seguro privado**. O **seguro privado** reembolsará o aluno ou pai anfitrião enviando um cheque pelo correio.

No momento do tratamento em clínicas, o aluno ou o pai anfitrião pode ter que pagar pelo serviço médico. Se aplicável, mantenha o recibo fornecido no momento do serviço médico. Arquive um formulário de reclamação preenchido on-line ou envie os recibos originais (mantendo uma fotocópia para o aluno) **dentro de 30 dias para a companhia de seguros privada**.

Se um aluno precisar de atendimento médico no departamento de emergência de um hospital enquanto coberto pelo seguro privado, a pessoa adulta responsável pelo aluno deve pedir ao hospital para enviar todas as contas médicas ao nosso distrito escolar ou à família anfitriã. Os pais anfitriões e/ou alunos não devem se oferecer para pagar nenhuma conta do hospital. O hospital geralmente tenta cobrar o aluno ou o responsável, mas o pagamento não é um pré-requisito de tratamento médico no Canadá. Entraremos em contato com a seguradora e as despesas serão pagas prontamente após a visita. Se um aluno der entrada em hospital, entraremos em contato com a seguradora que contatará o hospital para cobrança direta.

Os seguros privados dispõem de serviços de tradução para auxílio em cuidados intensivos e situações médicas de emergência durante a vigência da cobertura.

Fase Dois:

A maioria dos alunos estará no Plano de Serviços Médicos da Colúmbia Britânica (MSP) após 3 meses no Canadá. (Lembrete: os alunos matriculados em apenas um semestre e saindo no final desse semestre não passarão para o MSP)

Se o aluno ficar doente ou sofrer um acidente, ele deverá apresentar seu **Cartão de Serviços BC** no momento do tratamento. O provedor de saúde (por exemplo, o consultório médico ou hospital) precisa ver o número no cartão.

O aluno receberá seu **Cartão de Serviços BC** de seu Assistente Internacional e ele só poderá ser usado pelo aluno - a pessoa para quem é emitido. O aluno deve sempre levar seu Cartão de Serviços BC em sua carteira ou bolsa e manter uma foto do cartão em seu telefone. Este plano médico paga o serviço de saúde diretamente.

Para saber sobre a cobertura de benefícios do MSP, visite o site em:

www.health.gov.bc.ca/msp

*** Os alunos que viajarem para qualquer lugar do Canadá estão totalmente cobertos pelo MSP. Viajar aos EUA tem cobertura com restrições; portanto, os alunos devem contratar seguro de viagem adicional para terem maior cobertura.

Serviço Bancário (Banking)

Contas Corrente/Poupança

Esta é uma maneira segura e conveniente para o aluno pagar sua hospedagem, escola e outras contas. Atualmente, a maioria dos alunos fazem o pagamento de acomodação através do International Office, e a maioria tem um cartão de banco / crédito providenciado por seus pais antes de sua chegada. O aluno precisará de seu passaporte para abrir uma conta bancária.

Interac

Muitas pessoas usam o serviço Interac. Os alunos podem usar este cartão em qualquer loja ao fazerem compras e o dinheiro é debitado diretamente de sua conta.

Pergunte se a Instituição Financeira pode receber dinheiro enviado de seu país de origem. Algumas cooperativas de crédito não podem fazer isso.

Números de Telefone: Escolas (Telephone Numbers: Schools)

PARA EMERGÊNCIAS COM AMEAÇA DE VIDA, LIGUE PARA 911 PARA INCÊNDIO, POLÍCIA ou AMBULÂNCIA.

**** Em seguida, ligue para o número de Contato de Emergência do Departamento Internacional e relate o incidente.**

Escolas de Nível Fundamental I (Elementary Schools)

Aberdeen Elementary (K-5)	604-856-5137
Abbotsford School of Integrated Arts-North Poplar campus	604-859-3101
Alexander Elementary (K-5)	604-859-3167
Auguston Traditional Elementary (K-5)	604-557-0422
Barrowtown Elementary (K-5)	604-854-5996
Blue Jay Elementary (K-5)	604-852-0802
Bradner Elementary (K-5)	604-856-3304
Centennial Park Elementary (K-5)	604-853-9148
Clearbrook Elementary (K-5)	604-859-5348
Dave Kandal Elementary (K-5)	604-856-7342
Dormick Park Elementary (K-5)	604-859-3712
Dr. Roberta L. Bondar Elementary (K-5)	604-864-8572
Dr. Thomas A. Swift Elementary (K-5)	604-853-7730
Godson Elementary (K-5)	604-853-8374
Harry Sayers Elementary (K-5)	604-852-9665
Irene Kelleher Elementary/ Toti:ltawtxw (K-5)	604-855-0160
John Maclure Elementary (K-5)	604-853-6450
King Traditional Elementary (K-5)	604-857-0903
Margaret Stenersen Elementary (K-5)	604-859-3151
Matsqui Elementary (K-5)	604-826-8181
McMillan Elementary (K-5)	604-859-0126
Mountain Elementary (K-5)	604-852-7299
Mt. Lehman Elementary (K-5)	604-856-5083
Prince Charles Elementary (K-5)	604-852-9323
Ross Elementary (K-5)	604-856-6079
Sandy Hill Elementary (K-5)	604-850-7131
South Poplar Elementary (K-5)	604-853-1845
Ten-Broeck Elementary (K-5)	604-850-6657
Terry Fox Elementary (K-5)	604-859-8403
Upper Sumas Elementary (K-5)	604-852-3900

Escolas de Nível Fundamental II (6-8) Middle Schools

Abbotsford Middle	604-859-7125
Abbotsford Traditional Middle	604-850-3511
Chief Dan George Middle	604-852-9616
Clayburn Middle	604-504-7007
Colleen & Gordie Howe Middle	604-859-8700
Eugene Reimer Middle	604-504-5343
William A. Fraser	604-859-6794

Escolas Fundamental II/ Ensino Médio (6-12) High Schools (6-12)

Abbotsford School of Integrated Arts - Sumas Mountain campus 604-850-5207

Ensino Médio (9-12) High School High School

Abbotsford Senior Secondary	604-853-3367
Abbotsford Traditional Secondary	604-850-7029
Rick Hansen Secondary	604-864-0011
Robert Bateman Secondary	604-864-0220
W.J. Mouat Secondary	604-853-7191
Yale Secondary	604-853-0778

Recursos da Comunidade (Community Resources)

Instalações Recreativas

Centro Recreativo de Abbotsford -34690 Yale Rd.	604-853-4221
Centro de Recreativo Matsqui - 3106 Clearbrook Rd.	604-855-0500
Piscina Centennial (Emerson Street)	604-855-0500

* Natação, patinação - Ligue para saber sobre horários, incluindo horários mais baratos para nadar e patinar.

Bibliotecas

Bibliotecas são muito mais do que livros! Bibliotecas comunitárias oferecem acesso gratuito à Internet, e-books e audiolivros que podem ser baixados para seu (s) dispositivo (s) pessoal (s), vídeos, revistas e acesso a mais de um milhão de livros! Visite <http://www.fvrl.bc.ca> para ótimos sites de trabalhos de casa, notícias atuais e entretenimento.

Biblioteca Clearbrook - 32320 George Ferguson Way	604-859-7814
Biblioteca Comunitária Abbotsford – 33355 Bevan Ave	604-853-1753

Nota: a biblioteca oferece aulas particulares GRATUITAS on-line para os portadores de cartão.

Transporte

Central Fraser Valley Transit (sistema de ônibus local) 604-854-3232

Pegue os horários e passes de ônibus na
Biblioteca, Prefeitura, Shopper's Drug Mart,
Abbotsford Recreation Centre ou Matsqui Recreation Centre).

Serviço de Traslado do Aeroporto

604-852-2399

Artes / Teatro

Arts Council, aproveite o voluntariado para ensinar artes & ofícios

604-852-9358

Creative Edge School of Arts (aulas de teatro / arte / música)

604-855-3343

The Reach - Gallery Museum - Abbotsford

604-864-8087

Serviços Pessoais

Clínica de Planejamento Familiar / Planejamento Familiar

604-855-7111

Unidade de Saúde - 2391 Crescent Way

(Enfermeiros e médico disponíveis para esclarecer suas dúvidas de forma confidencial)

Kids Help Phone Line

1-800-668-6868

Aconselhamento e Apoio à Saúde Mental

Carta para levar para ER (Letter to take to ER)



Dear Hospital Registration Staff:

This student is being brought to the hospital by a caregiver.

The student is covered by **guard.me** private medical insurance as indicated on their insurance card. The District International Program handles all payments for any hospital service. Please invoice our office directly and we will arrange the payment.

Mailing Address:

International Program, Abbotsford School District
2790 Tims Street, Abbotsford, BC V2T 4M7

To facilitate prompt payment, the private medical insurance company requires the **“Emergency/Ambulatory Care Clinical Record”**, typically this record is pink. When the hospital visit is over, please give the record to the student.

If you require further clarification, please contact me.

Sincerely,

Elizabeth

Elizabeth Cho-Frede
Manager of International Program
Abbotsford School District-International Program.
International Office: 604.851.4585
Cell Phone: 604.613.3813